

ART LINE Kashiwa
2007
ひらかれるステージ
いつもの街、新しい私。アートに染まれ。――

常磐線沿線を「アート」を合言葉に盛り上げていこう――。取手市の提案で始まった「JOBAN アートライン」事業。これを受けて柏駅周辺でも昨年、「アート」をテーマにしたイベント「JOBAN アートラインプロジェクト柏2006」を行いました。柏駅周辺は、これまで「東の渋谷」「若者の街」「ストリートミュージシャンの街」「裏カシ」などの代名詞と呼ばれ、にぎわってきました。さらに文化的で躍動感のある「柏らしさ」を出していくために、アートを通じてさまざまな新しい出会いの機会をつくり、柏から新たなアートの息吹が芽を出すきっかけを育てていきます。今年もJOBAN アートラインプロジェクト柏が活躍します。文化の秋真っ盛り、街をステージに繰り広げられる「柏らしい文化」に気軽に触れてみませんか。

☎JOBAN アートラインプロジェクト柏実行委員会
☎7167-4455・企画調整課 ☎7167-1117

街の個性に
触れよう

アートラインかしわ2007

◆連携プロジェクト

地域活性化プラットフォーム事業・柏

取手アートプロジェクト2007連携企画

アートフェスタ『ひみつきち』

住宅ユニット M1内での作品展
手作りアドバルーン&空撮(鳥の目)
携帯の中身展
フードコート、映像コーナー、M1の説明ほか
11月10日(土)～25日(日)午前11時～午後8時
寺島文化会館前・ギフトショップP&P・スカイプラザ柏前(いずれも柏駅東口)

柏市美術展

11月21日(水)～26日(月)午前10時～午後8時
(21日は午後1時から。26日は午後6時まで)
柏市民ギャラリー(柏高島屋ステーションモール8階)

裏カシ・アートプロジェクト

11月24日(土)正午～午後6時 柏神社
※五感に感じたアートをプレゼント。ゆったりとした時間を感じてください

ハウディモール(柏駅前通り)・アートプロジェクト

静と動との異空間
野外彫刻展 一瞬の出来事
11月3日(土)午前11時～午後5時
舞踏・大駱駝艦(だいらくだかん。写真)
11月4日(日)午後2時から・4時から(2回公演)

サンサン通り・アートプロジェクト

CoTiK produce『街頭演劇: Sessions on the Road』
11月4日(日)午後6時半から 寺島文化会館前
※芥川龍之介原作『藪の中』を再構成。原作が持つ透徹(とうてつ)な寂寥(せきりょう)感はそのままだに、野外演劇ならではの演出で柏の夜をより深い闇へとといざないます

中村順二美術館企画展(月・火曜日は休館)

太田広子 のぼり旗と藍染展 11月11日(日)まで
中村順二の世界展 11月14日(水)～25日(日)
北田峰子 ステンドグラス展 11月28日(水)～12月9日(日)
※連絡先: 大津ヶ丘1丁目41-5・☎7191-2299

柏わたくし美術館企画展(木～土曜日は休館)

柏ゆかりの作家展
11月4日(日)～12月6日(木)午後1時～5時
500円(18歳以下は200円)要予約
※連絡先: 若柴1-358・☎7134-8293

ギャラリー生光(うこう)企画展

鏝金(ちゅうきん)・路川洵詩(ポエム)・阿部生光展
―鎮守―
11月2日(金)～8日(木)午前10時～午後7時
※連絡先: 北柏1丁目5-1・☎7145-5282

地域活性化プラットフォーム事業・柏

UBSL～都市裏実験所

URBAN WORKS 2007 vol.3
WORKING MIRACLES PROJECT
※東京芸大学生による前衛的なアートプロジェクト

柏二番街商店会・アートプロジェクト

MEMENTO MORI
11月10日(土)～25日(日)
※山田繭(東京芸術大学先端芸術表現科/UBSLメンバー)による空間芸術
※連絡先: ☎7167-4455

◆ほかにもたくさんの企画展や作品展などを企画!日時・場所・内容など、詳しくはJOBAN アートラインプロジェクト柏実行委員会へ問い合わせるか <http://www.kashiwa-art.com> を見てね!

◆メインプロジェクト

アミュゼ柏メインプロジェクト

柏「まちデザイン」サミット
未来が見える!柏が変わる!～ヒルズ・秋葉原・駅ナカのトップが描く都市未来図～
11月17日(土)午後1時～4時
※柏市長による基調講演「柏のいま、未来」と《柏の未来図》についてのパネルディスカッション。パネリストとして、東日本旅客鉄道の新井良亮さん、森ビルの森浩生さん、鹿島建設の山口皓章さんをお招きします。コーディネーターはマーケティングコンサルタントの西川りゅうじんです
池田理代子・漆原啓子ジョイントリサイタル
11月18日(日)午後3時から 3,500円

芹沢銈介・棟方志功 釈迦十大弟子版画展

11月1日(木)～30日(金)午前10時～午後5時
こうじやギャラリー
(柏駅東口そごう柏店向かい・金子ビル2階)

街に映す!映像プロジェクト

consent GFX
11月10日(土)～18日(日)
午後7時～9時
丸井 VAT 館

地域活性化プラットフォーム事業・柏

ライブペインティング2007

30VS30@ハウディモール
11月25日(日)
午前11時～午後3時
柏駅東口ハウディモール
(柏駅前通り商店街)
※ジャズの音色の中、30人が30号のキャンバスに挑みます

わくわく!トコトコ!アートスポット・ガイドツアー

11月3日(土)・23日(金)と11月中の毎週日曜日
午後1時～3時半 各日先着10人
当日午後0時～0時40分にかしわインフォメーションセンター(☎7168-8686)へ直接
※柏駅周辺で繰り広げられるさまざまなアートスポットを歩いて訪ねるツアー

アート・ワークショップ

子どもも大人も一緒に作ろう 木の葉パズル
11月23日(金)午後1時～4時
柏第一小学校体育館
※曲げる、はめ込む、組み上げる。柔らかなウレタン製の木の葉は、子どもばかりではなく、大人だって夢中になってしまします

◆特別参加

ピノキオプロジェクト

11月3日(土)・4日(日)
ピノキオ市場
午前10時～午後4時半
柏の葉アーバンデザインセンター(UDCK)
ピノキオワークショップ
午前10時半～午後5時



ららぽーと柏の葉
※子どもたちの「試行錯誤と実践」の学びをサポート。ダンボールで商店街を作ったり、巨大ピノキオバルーンを作ったり、まちなかで落書きを楽しんだりします

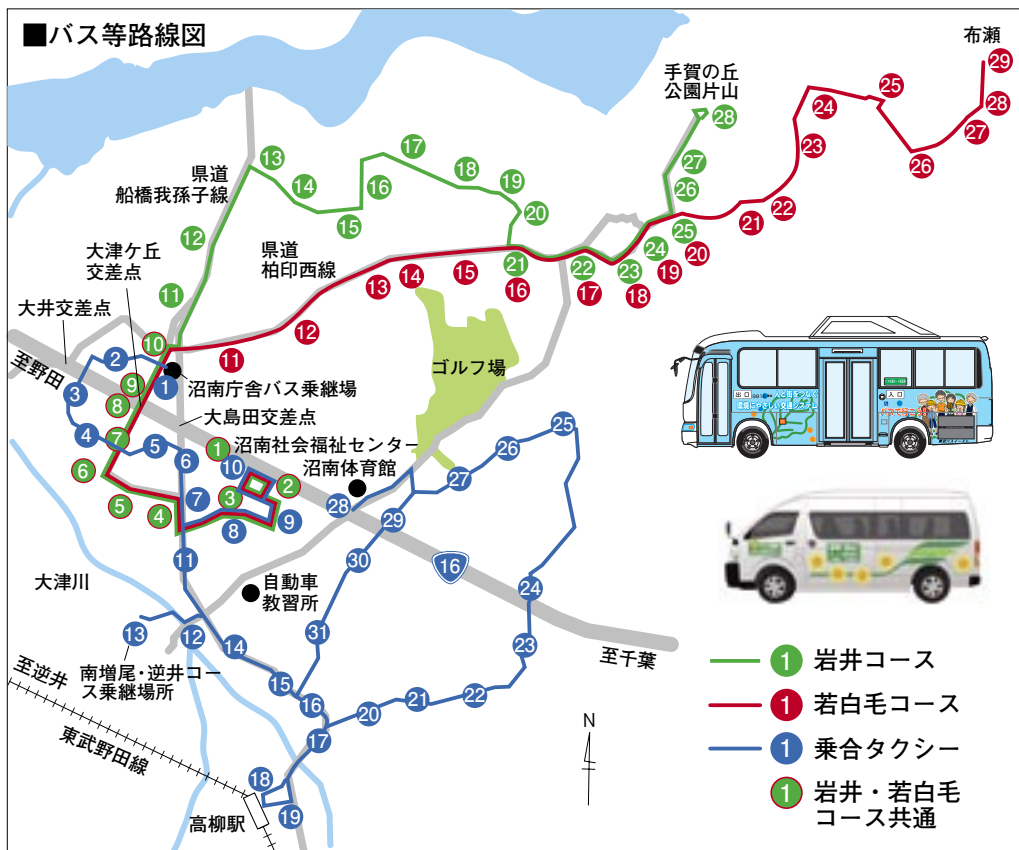
街の移動に利用を!

コミュニティバス 乗合ジャンボタクシー

運行開始

◎**沼南地区で運行開始**
沼南地区に「かしわコミュニティバス」と「かしわ乗合ジャンボタクシー」が11月下旬(11月23日(金)予定)から運行を開始します(「別掲バス等路線図」参照)。

市では、つくばエクスプレスの開通や合併による地域の拡大、さらには



- 1 岩井コース
- 1 若白毛コース
- 1 乗合タクシー
- 1 岩井・若白毛コース共通

No	バス停名称 (岩井コース)	No	バス停名称 (若白毛コース)
1	沼南社会福祉センター	1	沼南社会福祉センター
2	沼南商工会館	2	沼南商工会館
3	いこい荘	3	いこい荘
4	風早中学校	4	風早中学校
5	塚崎3丁目	5	塚崎3丁目
6	大津ケ丘団地	6	大津ケ丘団地
7	大津ケ丘4丁目	7	大津ケ丘4丁目
8	大津ケ丘2丁目	8	大津ケ丘2丁目
9	大津ケ丘1丁目	9	大津ケ丘1丁目
10	沼南庁舎バス乗継場	10	沼南庁舎バス乗継場
11	大木戸団地	11	共済組合前
12	五條谷	12	雉子打
13	渡船場入口	13	若白毛
14	箕輪	14	沼南高校南口
15	手賀の杜	15	幸田原
16	沼南高校北口	16	泉入口
17	岩井	17	泉
18	鷺野谷	18	手賀中学校前
19	染井新田	19	柳戸
20	西小学校前	20	手賀農協前
21	泉入口	21	一ツ井戸
22	泉	22	東台
23	手賀中学校前	23	八幡前
24	柳戸	24	手賀
25	手賀農協前	25	手賀東小学校
26	手賀の丘公園	26	手賀東小学校入口
27	手賀の丘公園中央	27	高野
28	手賀の丘公園片山	28	新堀
		29	布瀬

No	乗合タクシー停留所名称
1	沼南庁舎バス乗継場
2	大津ケ丘中学校
3	大津ケ丘2・3丁目
4	大津ケ丘交番
5	大津ケ丘第2小学校
6	第2小学校入口
7	風早中学校
8	いこい荘
9	沼南商工会館
10	沼南社会福祉センター
11	根郷
12	神明神社
13	南部老人福祉センター
14	馬洗戸
15	香取神社
16	関根台
17	大久保台
18	高柳交番
19	高柳駅
20	藤ヶ谷
21	御林
22	藤ヶ谷駐在所
23	向台
24	藤ヶ谷公民館
25	金山区民会館
26	金山
27	芝山
28	沼南体育館
29	藤ヶ谷新田
30	中央青果市場
31	風早南部小学校

◎**移動の選択性が向上**
沼南地区で運行している路線バス(おおむね午前9時〜午後5時の運行)と併せて、一部の系統を除くについては、沼南庁舎横に整備したバス乗り継ぎ場に、かしわコミュニティバスと乗合ジャンボタクシーとの乗り継ぎ(乗り継ぎ)が実現します。

また、既に逆井・南増尾などで運行している南乗合ジャンボタクシーとの乗り継ぎ(乗り継ぎ)も実現します。

	岩井・若白毛コース	高柳・金山・逆井・南増尾コース
運行日	毎日	年末年始(12月29日〜1月3日)を除く
料金	大人200円 小学生・障害者100円 ※バス共通カードの利用も可	大人200円 小学生・障害者100円 ※回数券700円分を500円で販売
運行主体	東武バスイースト	染谷交通

◎**市民説明会**
コミュニティバスと乗合ジャンボタクシーに関する市民説明会を行います。

◎**市民説明会**
日時: 11月11日(日) 午前10時半から午後2時から
場所: 高柳近隣センター

◎**展示**
日時: 11月11日(日) 午前9時半〜午後5時(水・木・金曜日は午後7時まで)
場所: 向台
内容: 図書館を舞台にした小説・絵本、歴史を語る写真パネルなど

本を楽しもう!

図書館まつり

リサイクル本市
とき 11月3日(土) 4日(日) 午前9時45分〜午後4時半※なくなり次第終了

内容 市立図書館で不用になった図書を一人五冊まで差し上げます

連続おはなし会
とき 11月3日(土) 4日(日) 午前10時〜午後4時半(途中休憩あり)

定員 先着四十人

内容 大型絵本の読み聞かせ、人形劇、手遊びなど※4日(日) 午後1時からわらわらうた・大人向けのブックトークあり

プラネタリウム
とき 内容 11月3日(土) 午後1時半〜2時 お子さまアワー、3時半〜4時半

小学生スキー教室

とき 12月25日(火)〜27日(木)泊3日※午前7時半に中央体育館を出発

ところ 会津高原たかつえスキー場(福島県)

対象 市内在住の小学4〜6年生、90人

費用 28,000円(スキー用具・ウェアのレンタル代は別途)

交通 往復貸し切りバス

申し込み 往復はがきに「小学生スキー教室希望」と明記し、住所・氏名(ふりがな)・性別・生年月日・年齢・学校名・学年・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-8503 柏市教育委員会スポーツ課へ、11月9日(金)までに郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選

その他 12月8日(土)午後1時半から、中央体育館で事前説明会があります

☎スポーツ課 7191-7399

魚の調理講習会

魚のおろし方にチャレンジ

とき ①11月28日(水)=光ヶ丘近隣センター②12月5日(水)=田中近隣センター。時間はいずれも午前9時半〜午後1時

ところ 市内在住・在勤のかた、①=12人、②=16人

対象

内容 アジ等の食材を使った実習

費用 1,000円

申し込み 往復はがきに「魚の調理講習会希望」と明記し、希望会場・住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-8545 柏市公設総合地方卸売市場へ、11月12日(月)までに郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選

☎柏市公設総合地方卸売市場 7131-2621

市民収穫のつどい

晩秋の一日を楽しもう!

とき 11月10日(土)午前10時15分から(雨天時は11日(日))

ところ 中原ふれあい防災公園

内容 酒井根東小学校による吹奏楽の演奏、まきば広場で収穫したサトイモの豚汁やふかし芋(サツマイモ)の販売、太極拳デモンストレーション

その他 箸(はし)とごみ袋を持参してください

中原ふれあい防災公園管理
☎運営協議会 7173-7458
☎公園管理室 7167-1309

おいしく食べて生活習慣病予防

11月8日は「いい歯の日」

市と柏歯科医師会では、市民の皆さんがいつでも生き生きと暮らすことができるように、各年代を対象とした「食と口の健康づくり」の取り組みを行っています。おもしろく食べて、楽しく会

話をするために、健康な歯・口を保つことはとても大切です。また、虫歯・歯周病といった、口の中の病気は生活習慣との関連が深く、口の中の健康づくりは生活習慣病予防にもつながります。

生活習慣病 予防のポイント

- 家族みんなで朝食を食べよう
- 家族みんなで朝食を食べよう
- 家族みんなで朝食を食べよう

昨年、市内の小・中学校(六十一校・約九千五百人)の児童・生徒を対象に「モーニングスローフード作戦(※)」を行いました。その結果、「ゆつくりよくかんで食事をしている人ほど、楽しい会話が增える」とのこと

地域で守ろう

11月は児童虐待防止月間

児童虐待は、子どもの健全な発育・発達を損なう、子どもの心身に重大な影響を与えます。時には生命さえ奪う痛ましい事件につながることもあります。

市では、虐待を未然に防ぐため、柏児童相談所、柏警察署、社会福祉協議会、民生委員児童委員協議会など市内十四の関係機関と市の関係部署からなる「柏市要保護児童対策地域協議会」を設置し、

会をなるべく多く実施できるように取り組むことも大切です。また、身近な地域のかかりつけの歯科医院で定期的なチェックを受け、しっかりとかむことが

児童虐待とは

- 身体的虐待…殴る・ける・投げ落とす・熱湯をかけるなど、身体に外傷を及ぼす
- 性的虐待…子どもにわいせつな行為をしたり、させたり、見せたりすること
- ネグレクト(養育の放棄・怠慢・放置)…適切な衣食住の世話をしないなど、生理的欲求や身の安全が満たされずに放置された状態
- 心理的虐待…言葉によるおどし、脅迫、兄弟姉妹間の極端な差別など、深い心理的外傷を与える行為

市長室だより



出会い、人のつながりの不思議には人知の及ばぬところがあります。

先月末、米国姉妹都市のトールランス市からフランク・スコット市長さんをはじめ、二十九人が来柏されました。訪問団には今回も鶴亀彰氏が同行されました。鶴亀さんは鹿兒島県出身、もう四十年以上も米国でビジネス・コンサルタントの仕事をして、柏市

奇跡の出会い、鶴亀さんの旅

れがあるきっかけで、お父上は潜水艦伊百六十六号に機長として乗務し、マラッカ海峡を南下中の一九四四年七月十七日、イギリス海軍の潜水艦の魚雷を受け、乗組員八十七人とともに戦死されたことが分かりました。ここから鶴亀さんのお父上を求めた旅が始まり、数々の奇跡的な出会いを生み出します。伊百六十六号の沈没地点をつきとめ、そこで父上の声を聴き、伊百六十六号が撃沈したオランダ海軍潜水艦K-16の乗組員の遺児カチャーさんと友情を結び、お父上を沈めた「かたき」のイギリス潜水艦のキ

情報交換や連携で児童虐待防止に向けた取り組みを行っています。11月は児童虐待防止推進月間。児童虐待への関心を持ち、早期発見・防止に努めましょう。

保健師等を派遣し、健康講座などを開催することもできます。※「モーニングスローフード作戦」：朝ごはんを家族みんなで会話をしながら、ゆつくりよくかんで食べることを、子どもたちの視点で考え、家族に伝える取り組み

相談窓口	相談時間	相談内容等	問い合わせ先
① 家庭児童相談	午前9時～午後4時	しつけ、登校拒否、虐待など、18歳未満の子どもと家庭の問題全般	家庭児童相談室 ☎7167-1458
② 児童相談	午前9時～午後5時	18歳未満の子どもに関する相談、虐待相談・通告	柏児童相談所 ☎7131-7175
③ 学校教育相談・幼児教育相談	午前9時～午後4時	進路、不登校、親子関係、学校でのトラブルに関する相談	教育研究所分室 ☎7145-2110
④ 子育てにこころ電話相談	午前9時～午後1時・午後5時～	子育ての不安や悩みの相談	健康推進課 ☎7162-2525
⑤ 少年相談	午前9時～午後5時	青少年の非行、いじめ、夜遊びの問題	少年補導センター ☎7164-7571
⑥ 子ども家庭110番	無休	虐待相談・通告	中央児童相談所 ☎043-252-1152

友好都市ガムを訪問する中学生を募集

ガムでホームステイをしながら、さまざまな人と交流をします。観光旅行では味わえない「ガム」を体験しよう。

派遣期間 来年3月25日(火)～30日(日)＜6日間＞
対象 次のすべての条件を満たす中学生、8人①11月1日現在、本人と保護者が市内に在住②事前のオリエンテーションに参加できる(6回程度)③健康状態が良好④参加費用を負担できる⑤平成18・19年度の同協会の派遣事業に参加していない

費用 90,000円(予定)
選考方法 書類・作文と面接※12月15日(土)午後3時半から同協会にて面接あり
申し込み 11月17日(土)から同協会事務局で配布する申込書に必要事項を書き、「ガムでの6日間をどう過ごしたいか」をテーマに原稿用紙800字以内まとめた作文を添え、〒277-0852旭町1丁目4-18後藤ビル3階 柏市国際交流協会事務局へ、12月1日(土)までに郵送(必着)するか直接11月17日(土)午後3時半から同協会にて派遣説明会あり。派遣に興味のあるかた、応募したいかたは出席を

柏市国際交流協会 ☎7144-1300(水・日曜日、祝日は休み)
国際交流室 ☎7167-0941

ときめき 0ピコンサート

午後0時15分～0時45分

沼南公民館1階多目的ホール

11月9日(金)ソプラノ歌手・前澤洋子さんの歌声♪泣かせて下さい、オペラ「ジャンニ スキッキ」より私のいとしいお父様、ビーマイラブ、涙そうそうなど

柏市役所第2庁舎1階ロビー

12月14日(金)テノール歌手・宮本英一郎さんの歌声♪さやかに星はきらめき、「ウエストサイド・ストーリー」よりマリア、オー・ソレ・ミオ、千の風になってなど

園文化課 ☎7191-7403

TOKATSU International Film Festival 2007 東葛国際映画祭

イベント in 柏

東葛地区が世界の映画文化の発信基地となることを目標とし、今年も開かれます。そのイベントをぜひご覧ください。

とき 11月10日(土)=午後1時半～9時、11月11日(日)=午後1時半～8時

ところ アミュゼ柏

定員 先着400人

内容 10日(土)=仮面ライダーTHE FIRST、阿波DANCE、11日(日)=プージェー、暗黒街の帝王

入場料 無料

東葛映画祭実行委員会 ☎090-8647-4308
商工課 ☎7167-1141

子育て支援センター

ぼっかぼか ひろば

11月は散歩や散歩ごっこ、12月はクリスマスの制作で楽しめます。

とき・ところ・対象別表のとおり 費用無料 申し込み当日、会場へ直接

Table with columns: とき, ところ, 対象. Lists activities for November and December.

※時間はいずれも午前10時～11時半 子育て支援センター「ぼっかぼか」 ☎7191-1920

青和園祭

とき11月10日(土)午前10時～午後2時15分(雨天実施) ところ青和園(十余二) 内容草花・陶芸・手芸などの作品展示・販売、模擬店、作業体験、バザーなど

ヘアショーライブ「effect = 五円」

とき11月3日(土)正午～午後4時半 ※荒天時は翌日に順延 ところ柏駅東口サンサン広場 内容美容師たちが腕を競う、クリエイティブなヘアショーとダンス 費用無料

求人

市立柏病院の職員

職種・対象・勤務時間別表参照 人数若干名 勤務場所市立柏病院

市立柏病院の職員

Table with columns: 職種, 対象, 勤務時間. Lists various staff positions and their requirements.

シニア倶楽部



ほのぼのプラザますおの催し

※費用は③は1,000円(材料費)、その他は無料。③は昼食の持参を

Table with columns: 催し, とき, 対象, 内容, 申し込み. Lists various events and their details.

②・③の申し込み往復はがきに②は「ワンポイント体操希望」、③は「手先を使って介護予防希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0051加賀3丁目16-8 ほのぼのプラザますおへ、11月10日(土)までに郵送で(必着) ※応募は1人1通。応募者多数の場合は抽選

☎ほのぼのプラザますお ☎7170-5570

南部老人福祉センターの催し「いきいきふれあいまつり」

Table with columns: とき, 内容, 交通, その他. Lists an event at the Nambu Senior Welfare Center.

☎南部老人福祉センター ☎7176-6151

給与等市立柏病院の規定による(経験者優遇) 選考方法書類審査と面接 採用日随時 申し込み写真はあった履歴書と資格免許証の写し(あるかただけ)を、〒277-0825布施1-3 柏市立柏病院総務課へ、11月22日(木)までに郵送で(必着) その他平成20年度看護師採用試験も随時受け付け中

はみんぐの非常勤職員

勤務場所・職種・人数・勤務時間別表参照 賃金柏市医療公社の規定による 申し込み写真はあった履歴書を、〒277-0825布施1-3 介護老人保健施設はみんぐへ、11月30日(金)までに郵送(必着)するか直接持参を 選考方法書類審査と面接

はみんぐの非常勤職員

Table with columns: 勤務場所, 職種・人数, 勤務時間. Lists part-time staff positions.

※勤務時間等は相談に応じます

伝言板 Message Board

催し・講習会

- 奥野真理子メゾソプラノリサイタル「生きる歓び歌にのせて」 11/24の19時～20時半、アミューゼ柏。2,999円。加藤☎7132-2839
津軽三味線演奏会 11/4の13時～16時半、リフレッシュプラザ柏。無料。大内☎090-4541-3678
児玉さや佳ピアノリサイタル 11/28の19時～20時半、アミューゼ柏。2,000円(学生1,000円)。児玉☎7173-0656
柏市民による合唱の集い参加希望団体募集 来年6/22。柏市合唱連盟に加盟希望の団体は12/31までに申し込みを。松井☎7149-1945(夜間)
民話駅伝 in ちば 11/25の13時～15時、観音寺(逆井)。民話の紙芝居・語り、伝統芸能「逆井ばやし」。無料。武井☎7173-6173
木目込人形・来年の干支(子)作り 11/11・18・25の12時半～14時半(計3回)、豊四季台近せ。3,000円。笠井☎7166-4451
知って得する在宅介護の知恵 11/9の10時～12時、柏市民活動センター。介護の悩みを話し合いませんか。無料。要予約。鈴木☎7191-0252
ビート&JAZZ2007 11/18の14時～16時、沼公。出演はシルビーズ&齊藤鋭カルテット。無料。齊藤☎7191-6683

近セ=近隣センター、中公=中央公民館、沼公=沼南公民館、教福=教育福祉会館、県プラ=さわやかちば県民プラザ、⓪=入会金、⓫=月会費、⓬=年会費

- ポカポカの会・ヨガ無料体験会 11/12・21の15時15分～16時半、11/16の10時～11時半、アミューゼ柏。秋山☎080-1296-4684
結ワールド21・平和への祈り 来年1/13の18時45分～21時、アミューゼ柏。講演、「マザーテレサ愛のことば」演奏。999円。澤田☎7132-0693
カラオケ専科「あなたのステージ」歌謡祭 11/4の9時45分～18時半、市民文化会館小ホール。ゲスト・秋元順子。無料。千葉☎7162-2855
いきいきシンポジウム「健康で長生するための戦略」 11/11の13時半～16時半、中公。講演とグループ討論。無料。要予約。佐野☎7172-3757
サークルあんだんて/和波孝禧&土屋美幸子ヴァイオリンとピアノのコンサート 12/9の14時～16時、沼公。2,000円。乾☎7191-0347
ピアノ&マリンバデュオコンサート vol.2 11/10の19時～21時、スタジオWUU。2,500円(ドリンク付き)。三宅☎090-1732-1020
柏市カラオケ連合会歌謡祭チャリティー 11/17の10時～18時、市民文化会館小ホール。無料。山口☎7172-0064
スタンドグラスアート一日体験 11/13の10時～12時、中公。フォトフレームを制作。2,000円(材料費込み)。市川☎090-4220-4426
マブイまつり 11/4の11時～15時、柏西口第一公園。沖縄音楽・琉球舞踊、バザー、模擬店など。入場無料。田口☎090-2445-6111
家事家計講習会 11/16リフレッシュプラザ柏。20日つくしが丘ふるさと会館。22日アミューゼ柏。10時～12時。400円。坂橋☎7172-6087
フルーツアンサンブル「笛吹きたちのコンサート」 11/18の14時～15時半、市民文化会館小ホール。900円。橋☎7163-7540
地域で暮らしてつづけるために・星の数ほどシンポジウム 11/21の13時半～16時半、中公。300円(資料代)。永桶☎7165-8707
歩く市民づくり・秋の交流会 11/23の9時～15時半、新柏駅～下田の森～柏リフレッシュ公園。200円。11/10締切。秋山☎7132-4460

会員募集

- カラオケ「ひまわり讃歌」 第1・2・3(金)12時半、柏ピレジ近セ。女性。発声・基礎から。⓪1,000円、⓫1,500円。講師の指導。長井☎7132-3151
社交ダンス「シルヒー」 月4回(金)15時、豊四季台近せ。多少踊れるかた。主にスロー・モダン。⓪1,000円、⓫4,000円。佐々木☎070-6553-0448
剣道「柏剣志会」 毎月(金)19時、南部中。⓪2,000円。千葉県高齢剣友会柏支部会員も募集。60歳以上。⓫2,000円。水野☎7172-3521
◎日時・場所は予定です。必ず確認の上、お出かけください

ふれあい保育 「わいわい」 ●対象は1歳6カ月～3歳児と保護者。みんなで「わいわい」楽しもう! ▶ミニなかよし広場(別表参照) 市内の公園で、保育士と一緒に手遊びや紙芝居、エプロンシアターなどを楽しめます。▶子育てサークルへの遊びの支援 ◎詳しくは問い合わせを ☎豊住保育園 ☎7174-7197・☎保育課 ☎7167-1137

Table with columns: とき, ところ. Lists various community events and their locations.

講座・講演

不登校と向き合う親の集い(進路説明会)

とき11月17日(土)午後2時～5時
 ところ教育福祉会館 内容公立・定時制・三部制・通信制の各高校、サポート校、専門学校、技能連携校などさまざまな学校の説明、入試要項・進路の情報提供※個別相談あり
 費用無料 申し込み当日、会場へ直接 教育研究所 ☎7191-7387

支えあいサポーター養成研修

地域の地区社協や市内の有償在宅福祉サービス等で地域の助けあい・支えあい活動を進めていく「支えあいサポーター」の養成研修です。今回は、厚労省が推進する「認知症サポーター養成講座」も加わります。

とき・ところ11月27日(火)＝教育福祉会館・28日(水)＝いきいきプラザ、

各日午前9時半～午後4時(計2回)
 内容高齢者疑似体験・車いすの操作、柏市の福祉サービス、支えあい活動の紹介など 対象市内在住のかた、先着40人 費用無料 申し込み11月2日(金)午前9時から、柏市社会福祉協議会さわやかサービス担当へ電話で 柏市社会福祉協議会さわやかサービス担当 ☎7193-4040

パソコン教室

とき11月29日(木)・30日(金)午後1時～4時 ところ高田近隣センター
 対象市内在住の55歳以上で文字入力ができ、ノートパソコン(ワードがインストールされているウィンドウズ98以降のもの)を持参可能なかた、各日12人 内容ワードを使った年賀状の作成 費用無料 申し込み往復はがきに「パソコン教室希望」と明記し、希望日・住所・氏名・年齢・電話番号・持参するパソコンのOS名(XP・Vista等)と返信面のあて先を書いて、〒277-0861高田693

ー2 高田近隣センターへ、11月10日(土)までに郵送で(当日消印有効) ※応募者多数の場合は抽選 高田近隣センター ☎7144-9292

育児体験発表会

とき12月1日(土)午前10時～正午
 ところ中央公民館 対象子育てに関心があるかた、先着150人 内容4人の保護者(幼稚園・保育園)による育児体験発表 費用無料 申し込み11月22日(木)までに、教育研究所へ電話で※当日、会場へ直接でも可
 その他保育あり(要予約・無料) 教育研究所 ☎7191-7387

犬の正しい飼い方・しつけ方教室(基礎講座)

とき12月8日(土)午前10時～午後0時半 ところ健康管理センター 定員50人 内容講義「犬のしつけの意義」、モデル犬による実演・実習 費用1家族1,000円(テキスト・傷害保険料を含む) 申し込み往復はがきに「犬のしつけ方教室受講希望」と明記し、住所・氏名・電話番号・犬飼養の有無(ある場合は犬種・年齢・性別)、相談したい内容と返信面のあて先を書いて、〒277-8505 柏市役所保健福祉総務課へ、11月22日(木)までに郵送で(当日消印有効) ※応募者多数の場合は抽選 その他飼育犬の同伴は不可 保健福祉総務課 ☎7167-1131

再就職のためのパソコン基礎講座

とき12月4日(火)～13日(木)午前9時半～午後4時(土・日曜日を除く、計8回) ところニホン国際ITカレッジ(松戸市) 対象市内在住で60～65歳の就業希望者、30人 費用無料 申し込み往復はがきに「再就職のためのパソコン基礎講座希望」と明記し、住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒260-0013千葉市中央区中央3丁目9-16 千葉県シルバー人材センター連合会へ、11月15日(木)までに郵

送で(必着) ※応募者多数の場合は抽選 千葉県シルバー人材センター連合会 ☎043-227-5112

健口かむかむ教室

とき・ところ11月7日(水)＝新富近隣センター、11月21日(水)＝南部近隣センター。いずれも午前10時～正午(受け付けは午前9時半から) 対象健康や口腔(くう)ケアに興味・関心がある、65歳以上のかた 内容口腔内の健康を保つためのケアの仕方、機能を維持する体操など 費用無料 申し込み前日までに、柏歯科医師会附属歯科介護支援センター地域医療連携室へ電話で 同センター地域医療連携室 ☎7162-6480

関東地区・吃(きつ)音を考えるつどい

とき11月23日(金)正午～24日(土)正午 ところさわやかちば県民プラザ 対象吃音者(言葉がどもるかた)、吃音児の保護者、関心があるかた※宿泊者は定員40人 内容講演・分科会など 費用全日程は9,000円※部分参加・中高生以下は割引 申込期限11月9日(金) ◎詳しくはホームページ(欄外1)を参照するか、メール(欄外2)・ファクス(047-345-6644)などで問い合わせを 千葉言友会事務局 ☎090-2417-5104・090-5416-6992(夜間)

催し

千葉大学フィールド科学センター祭「千葉大学を味わおう！」

とき11月3日(土)午前9時半～午後3時 ところ千葉大学環境健康フィールド科学センター(柏の葉6丁目) 内容講演会「漢方薬の味と効能」「ツボと健康」等、農産物販売、森林セラピー・そば打ち等の体験会、ケミレスタウン見学ツアー、特製ピザ・カレー・そば等の模擬店 交通TX 柏の葉キャンパス駅から徒歩5分 同センター ☎7137-8006

講座名	とき	対象	内容
①はじめてのパソコン講座	11月16日(金)・17日(土) 午前9時半～午後0時半(計2回)	市内在住・在勤でパソコンの初心者のかた、25人	パソコンの基本操作を学びます
②年賀状作成講座	11月17日(土)午後1時半～4時半	市内在住・在勤で、文字入力ができるかた、各25人	ワードなどを使って年賀状を作ります
③ワード2007初心者講座	11月18日(日)・25日(日) 午前9時半～午後0時半(計2回)		案内状作成を通してワード2007の基本を学びます
④はがきの作成・差込印刷(ワード)講座	11月20日(火)午後1時半～4時半		ワードを使い、デジカメで撮った写真の加工・編集を行います
⑤デジタルアルバム作成講座	11月23日(金)午後1時半～4時半		デジカメ写真を使ってオリジナルアルバムを作ります
⑥ワードで作る年賀状講座	11月24日(土)・12月1日(土) 午前9時半～午後0時半(計2回)		デジカメ写真を使いワードでオリジナル年賀状を作ります(文面・あて名・印刷)
⑦ワードでイラスト入り年賀状作り講座	11月29日(木)午前9時半～午後0時半		ワードの図形描画を使ってオリジナル年賀状を作ります
申し込み	各講座ごとに、往復はがきに希望講座名を明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ、①～④は11月8日(木)、⑤～⑦は11月12日(月)までに郵送で(必着) ※応募は1講座につき1人1通。応募者多数の場合は、各締め切り日の翌日午前9時に中央公民館で抽選。①～③は以前に受講したかたは応募できません 中央公民館 ☎7164-1811		

こどもひろば

①とき②対象③費用
 ④申し込み⑤その他

布施遊戯室(布施近隣センター内) ☎7135-3960(午後1時～5時) ▶作ってあそぼう「木の実の動物」=いろいろな木の実を使って動物を作ります=①11/10(土)午前9時半～11時半②小学生以上、先着20人③無料④11/2(金)午後3時～☎で ▶おはなし会=人形劇「かさじぞう」など=①11/17(土)午後3時～3時半②どなたでも(未就学児は保護者同伴)、先着30人③無料④当日、会場へ直接

永楽台児童センター(永楽台近隣センター内) ☎7163-4050 ▶朗読劇をやってみよう! =役を決めて短編の朗読劇を練習し、12/8(土)に永楽台児童センターのクリスマス会で発表します=①11/10～12/1の毎週土曜日午後1時～2時45分(計4回)②小学生=先着15人、中学生以上=先着5人(計20人)③無料④11/2(金)午前10時～☎で

光ヶ丘児童センター ☎7170-7600 ▶たのしいお茶会=茶道の基本を学び、お茶をたていただきます=①11/10、12/8、来年1/19日、2/16の各土曜日午後1時半～3時(計4回)②小学生以上、先着15人③350円④11/2(金)午後2時～☎で

光ヶ丘近隣センター(光ヶ丘児童センター内) ☎7170-7600 ▶親子のおはなし会=絵本の読み聞かせ、本の紹介、親子であそぼうなど=①11/13(火)午前10時半～11時半②幼児と保護者、先着20組③無料④当日、会場へ直接

南部みんなの広場(南部近隣センター内) ☎7173-1333(午前10時～午後5時) ▶おはなし会=エプロンシアター「ねずみのよめいり」や体操、親子交流など=①11/16(金)午前10時半～11時半②幼児と保護者、先着20組③無料④当日、会場へ直接

高田近隣センター(高田こどもセンター内) ☎7145-2522 ▶障がいのある子どもも一緒にあそぼう!「釜のめしクラブ」あそび会=体育館で、いろいろなゲームを楽しんだり交流したりします=①11/18(日)午前9時半～11時半②小学生以上、先着50人③無料④11/2(金)午後1時～☎で ▶パパとあそぼ! =父親と幼児の遊びを楽しく紹介します。パパも一緒に遊びませんか? =①11/18(日)午前10時半～11時半②幼児と父親、先着25組③無料④11/2(金)午後2時～☎で

豊四季台近隣センター(豊四季台児童センター内) ☎7144-5363 ▶スイートポテトをつくろう! =みんなで楽しくスイートポテトを作ります=①11/17(土)午前10時～11時半②小学生、先着15人③100円④11/2(金)午後2時～☎で

▶ミュージカル出演者・コーラス・演奏者募集
 来年3月に上演するミュージカルの出演者等を募集します=②どなたでも③300円(18歳未満のかた)④11/2(金)午前10時～11/15(木)午後5時に、豊四季台児童センターへ☎で

中央公民館(閩ちば県民共生センター東葛飾センター内) ☎7140-8602 ▶作ろう! でっかいクリスマスツリー=親子で楽しめる工作パーティーを行い、お話し「もういちど考えて 子育て」を聞いて、男女差別のない社会の大切さを学びます。講師:川村学園女子大学・内海崎貴子准教授、工作指導:彫刻家・沼尻昭子さん、島久幸さん=①12/1(土)午後1時半～4時半②子どもと保護者、先着20組(最大48人)③無料④「作ろう! でっかいクリスマスツリー参加希望」と明記し、住所・氏名(ふりがな)・電話番号・保育の有無を書いて、ちば県民共生センターへファクス(7140-8604)かメール(欄外3)で⑤一時保育あり(予約制)

中央公民館 ☎7164-1811 ▶子ども体験教室「ワクワク広場」=別表参照=①12/2(日)午後1時～4時②③別表参照④①～⑥=往復はがきに「子ども体験教室希望」と明記し、希望教室番号・教室名、住所・氏名・学年・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ、11/14(木)までに郵送で(必着) ※応募者多数の場合は抽選⑦～⑩=当日、会場へ直接

教室名	対象	費用
①クリスマスリース	市内在住の小学生、各15人	300円
②石のアート		200円
③竹のフィギュア		200円
④万華鏡		400円
⑤ダンスであそぶ		100円
⑥料理教室(太巻きすし)	市内在住の小学生、各先着20人	500円
⑦楽しい折り紙		100円
⑧クリスマスカード		200円
⑨きめこみパッチワーク		400円
⑩絵本づくり	市内在住の小学生、先着10人	100円
⑪囲碁ゲーム		無料

※低学年は保護者同伴

ミニ・フリーマーケット 出店者募集!

雨天実施
12月9日(日)午前9時半～正午
柏市リサイクルプラザリボン館

対象市内在住のかたで構成する非営利のグループ・家族 区画数29区画程度 販売品衣類・雑貨・古本など(危険物・食品・薬等は不可) 出店料500円 申し込み往復はがきに「ミニフリーマーケット出店希望」と明記し、グループ名、代表者の住所・氏名・電話番号、構成人数、主な販売品目と返信面のあて先を書いて、〒277-0872十倉二348-202 柏市リサイクルプラザリボン館へ、11月18日(日)までに郵送で(必着) ※応募者多数の場合は抽選

柏市リサイクルプラザリボン館 ☎7199-5082

「女性に対する暴力をなくす運動」街頭キャンペーン

11月12日(月)～25日(日)は「女性に対する暴力をなくす運動」期間です。柏市・千葉県・千葉県警察本部では、DV・ストーカー等女性への暴力防止を訴えるキャンペーンを行います。

とき11月15日(木)午前11時～正午
ところ柏駅東口サンサン広場 内容柏市消防音楽隊の演奏(雨天中止)と啓発物品の配布 男女共同参画室 ☎7167-1127

狩猟期間が始まります

本年度は二ホンシカの狩猟(網猟・わな猟・銃猟)も一定の規制を設けて解禁されます。狩猟者はマナーを守った安全な狩猟をし、野外で活動するかたは目立つ服装やラジオの携帯などで、事故防止に努めましょう。

期間11月15日(木)～来年2月15日(金) 千葉県自然保護課 ☎043-223-2972

年末調整等説明会

とき11月13日(火)午後2時～4時
ところ市民文化会館大ホール※11月12日(月)＝野田市役所、11月14日(水)

市民体育大会

種目	とき	ところ	対象	内容	費用	申し込み	問い合わせ
ボウリング	11月18日(日)午前10時半～午後2時	北小金ボウル(松戸市)	市内在住・在勤・在学のかたか、CBF加盟団体登録会員、先着56人	ジュニアの部、一般男子・女子の部各部門個人戦6ゲームトータル	ジュニア＝2,300円、一般＝2,500円	11月1日(木)から、北小金ボウルへ直接	谷沢 ☎7131-9100
グラウンドゴルフ	11月23日(金)午前9時～午後1時	富勢運動場多目的広場	市内在住・在勤・在学で、中学生以上のかた	個人戦(40ホール)	600円	11月5日(月)までに、堀内へ電話で	堀内 ☎7143-3403(午後2時以降)
柔道	11月23日(金)午前9時から	中央体育館柔道場	幼稚園・小・中学生学年別、高校生の部、一般無段・有段の部※中学生以上は男女別	個人戦	600円	〒277-0827松葉町3丁目24-3 柏市柔道連盟事務局小坂敏幸へ、11月9日(金)までに郵送で(必着)	小坂 ☎7131-0323
弓道	11月23日(金)午前9時20分から	中央体育館弓道場	市内在住・在勤の社会人と柏市弓道連盟会員	近似的競技	500円	当日午前9時10分までに、会場へ直接	島田 ☎7105-1237
バドミントン	①11月25日(日)午前9時から ②来年3月2日(日)午前9時から	①＝中央体育館 ②＝沼南体育館	1・2部＝市内在住・在勤・在学・在クラブのかた(小・中学生は協会推薦者だけ) ※③は4部はなし	①＝混合ダブルス1・2・3・4部 ②＝柏オープン：男女各ダブルス男女1・2・3部	①・②各小・中学生＝500円、高校生＝1,000円、一般＝1,500円、クラブ＝1,800円	①は11月11日(日)、②は来年2月17日(日)までに、ラケットショップキャビンへ直接か、富澤へファクスで	富澤 ☎7135-8500・FAX 7135-8501
	来年2月23日(土)午前9時から	中央体育館	千葉県在住の小学生	シングルス(初心者・経験者・学年別)	1,000円	来年1月31日(木)までに、大津へ電話で	大津 ☎7173-8662
合気道	来年1月27日(日)午前9時～午後3時	中央体育館柔道場	市内か近郊在住・在勤・在学の高中学生・大学生・一般のかた	合気道基本技・応用技、その後錬成大会	500円	当日開始30分前までに、会場へ直接	庄子 ☎7133-7039

☎スポーツ課 ☎7191-7399

スポーツ講習会

種目	とき	ところ	対象	内容	費用	申し込み	問い合わせ
レスリング	11月11日～12月16日の毎週日曜日午前9時半～正午	柏四中武道場	幼年～中学生(男女不問。高校生・一般のかたも可) ※見学だけでも可	レスリングの基本練習、体力づくり	500円	事前に矢後へ電話で	矢後 ☎7164-2632・090-8806-2359
レクリエーション	11月17日(土)・24日(土)、12月1日(土)・9日(日)午後1時～2時半	永楽台近隣センター	どなたでも	懐かしい曲・新しい曲に合わせてレクリエーションダンス	無料	11月10日(土)までに、湯山へ電話するか、当日、会場へ直接	湯山 ☎7173-2228
登山	11月27日(火)午後6時半～8時半	アミュゼ柏	市内在住の山登り初心者(中高年男女)、先着6人	初級登山教室 登山の基礎を机上と実技で学びます	1,000円	11月15日(木)までに、谷田へ電話で	谷田 ☎7139-2827(午後7時～9時)

☎スポーツ課 ☎7191-7399

＝あびこ市民プラザ(各日午後1時半～3時半)でも可 対象地域柏市を含む柏税務署の管内区域 その他年末調整等に必要書類や用紙を会場配布。案内状が届いているかたは出席票兼関係用紙請求書にあらかじめ必要枚数の記入を 柏税務署 ☎7146-2321

ふれあい福祉・健康機器展

とき11月23日(金)・24日(土)午前10時～午後7時(24日は午後4時まで)
ところけやきプラザ(我孫子市)
内容脳トレや学習ゲーム用具・最新介護機器の展示、体型・血流測定と運動アドバイス、バザーなど※同時開催セミナー「最新の福祉用具とそ

の使いかた」あり＝11月23日(金)午後1時半～3時。先着30人。同展実行委員会へ電話で申し込みを 入場料無料 その他来場者プレゼント①各日午前10時・11時、正午、午後2時・3時にお菓子袋(各回先着50人)②抽選で便利グッズや健康・美容施設の招待券・割引券 千葉県福祉ふれあいプラザ「ふれあい福祉・健康機器展」実行委員会 ☎7165-2881

中小企業 IT 経営おたすけフェア

企業経営に ICT(情報通信技術)を活用し、自社の作業効率・生産性を上げることは重要です。このフェアで、自社経営に IT 化を導入するきっかけを作りませんか。

とき11月19日(月)正午～午後7時
ところ柏商工会議所(東上町) 対象市内事業所の事業主・役員・従業員 内容▶セミナー(事前申し込みが必要)＝①これだけは知っておきたい IT 経営② IT 経営実践事例セミナー③ネット DE 商いのススメ④最新 ICT ソリューションと近未来テクノロジーの紹介▶ IT 導入相談コーナー▶最新 ICT 体験コーナー＝最新パソコン等の体験、Windows Vista・office2007操作デモ▶ IT 経営おたすけ企業展＝当所の ICT 関連企業による技術、商品等の PR セミナーの申し込み11月13日(火)までに、柏商工会議所へ電話で 柏商工会議所 ☎7162-3305

健康 11月

健康推進課 ☎7164-3333・沼南保健センター ☎7193-2111

ポリオの予防接種	14日(木)＝豊四季台近隣センター、15日(木)＝沼南保健センター、21日(木)＝永楽台近隣センター、22日(木)＝中央保健センター、27日(火)＝南部近隣センター、30日(金)光ヶ丘近隣センター。いずれも午後1時半～2時20分。生後3カ月～7歳5カ月児。予診票(会場にもあり)・母子健康手帳・スリッパの持参を
マタニティ・クッキング教室(予約制)	12日(月)午前10時半～午後1時半、中央保健センター。妊婦と家族(子どもを除く)。費用600円。エプロン・三角きん・ふきん・米半カップ・母子健康手帳の持参を
食事(栄養)相談(予約制)	日時は申込時に決定、健康管理センター・沼南保健センター。献立の立て方や摂取量のアドバイス等の食事相談が必要なかた
かしわ歯科相談室	8日(木)＝高柳近隣センター、15日(木)＝教育福祉会館。いずれも午後1時半～3時。市内在住のかた。子どもは母子健康手帳、40歳以上のかたは健康手帳(持っているかただけ)、歯磨き指導を受けるかたは歯ブラシの持参を
健康づくり相談(予約制)	市内在住で、基本健康診査・女性の基本35・人間ドック等の検査結果が生活習慣改善を要するかた。事前に電話で予約の上、会場の近隣センター等へ
ふれあい健康相談	日ごろの健康チェックや保健師への気軽な相談を希望するかた。血圧・体脂肪測定など。日程を確認の上、当日、会場の近隣センター等へ直接
いきいきはつらつ教室	1日(木)＝アミュゼ柏、14日(木)＝松葉近隣センター、28日(木)＝増尾近隣センター、30日(金)＝西原近隣センター。いずれも午前10時～11時半 2日(金)午後1時～2時半＝豊四季台近隣センター 65歳以上のかた。健康づくり・介護予防についてのワンポイント講座、自宅でできる簡単体操など
献血キャンペーン	12日(月)＝市役所、17日(土)＝イオン柏ショッピングセンター(豊町2丁目)。いずれも午前10時半～11時45分・午後1時半～4時。13日(火)午前9時15分～10時半、道路サービス事務所。16～64歳で健康なかた

通知が届いていない場合はご連絡を
▶1歳6か月児健康診査(平成18年4月生まれ) 1日(木)・6日(火)・7日(水)＝中央保健センター、2日(金)＝沼南保健センター
▶3歳児健康診査(平成16年5月生まれ) 8日(木)・13日(火)・20日(火)＝中央保健センター、16日(金)＝沼南保健センター
▶幼児のむし歯予防教室(平成17年11月生まれ) 9日(金)・15日(木)・22日(木)＝健康管理センター、27日(火)＝沼南保健センター

夜間・休日 急病になったら

▶夜間…内科・小児科 ☎7163-0119(午後7時～午前8時) ※午後10時以降は音声案内
▶日曜日・祝日…歯科 ☎7164-8114(午前10時～午後3時半)・歯科以外 ☎7163-0119(午前9時～午後5時) ※音声案内

柏健康福祉センター(柏保健所) ☎7167-1255

心の健康相談(予約制)	12日(月)・20日(火)・26日(月)・27日(火)午後2時～4時、柏健康福祉センター。精神障害などで悩んでいるかた、家族
アルコール悩みごと相談(予約制)・酒害教室・アルコール家族教室	悩みごと相談＝5日(月)・19日(月)、酒害教室＝6日(火)、いずれも午後2時～4時。家族教室＝19日(月)午後2時半～4時半。柏健康福祉センター。アルコール問題を抱えるかた、家族
女性のための健康相談(婦人科・予約制)	9日(金)午後2時～3時半
未熟児等発達相談(予約制)	22日(木)午後1時～1時半、柏健康福祉センター。発達の遅れが心配な1歳ぐらいまでの乳幼児。母子健康手帳の持参を
エイズ相談・HIV抗体検査(予約制)	12日(月)午後1時～2時・午後5時半～7時半、26日(月)午後1時～2時。柏健康福祉センター。匿名で受検可
不妊相談(予約制)	8日(木)午後1時～3時、柏健康福祉センター。不妊に悩むかた
DV相談(来所は予約制)	電話相談＝(月)～(金)・来所相談＝毎(火)柏健康福祉センター。いずれも午前9時～午後5時
腸内細菌検査(検便)	毎(木)午前9時～11時、柏健康福祉センター
水質検査(飲用水必須項目・プール水、予約制)	第1～第4(火)午前9時～10時半、柏健康福祉センター

情報館

※見出しが色刷り(二重線)のものは市からのお知らせです

Information

お知らせ

都市計画変更案などを縦覧

とき11月6日(火)～20日(火)(市役所は土・日曜日を含む) ところ都市計画課(市役所第1庁舎4階) 内容①用途地域の変更案(千葉県都市計画課でも縦覧可)②高度地区の変更案③防火地域・準防火地域の変更案④地区計画の決定案(北柏駅北口駅前地区)・変更案(柏インター第一地区)⑤生産緑地地区の変更案 意見書の提出市内に住所がある個人・法人と利害関係者は意見書を提出できます。〒277-8505 柏市役所都市計画課へ、11月20日(火)までに郵送(当日消印有効)するか直接持参を 〇都市計画課 ☎7167-1144・千葉県都市計画課 ☎043-223-3376

チューリップ花壇コンテスト

とき球根・ピオラの植え付け=11月下旬、審査=来年4月中旬 ところあけぼの山農業公園(菜の花畑)

かしわ環境ステーションフェスタ2007 [入場無料]

11月23日(金)午前10時～午後4時半 ところかしわ環境ステーション

内容・定員▶講演:午後1時15分から「異常気象と温暖化問題」銚子地方気象台・小柴厚さん、午後3時から「気象と健康」千葉大学・喜多敏明准教授(柏の葉診療所長)=先着100人▶南部クリーンセンターの見学=午前10時半～11時半、先着30人▶市民環境団体・大学等のパネル展示 講演・見学申し込みそれぞれ11月2日(金)午後2時から、かしわ環境ステーションへ電話するかファクス(7172-2100)・メール(欄外)で

かしわ環境ステーション ☎7170 〇7090(午後1時～5時、日・月曜日休館)

昭和12年11月2日～昭和12年12月1日 生まれの柏市国民健康保険利用のかたへ

12月から利用できる保険証(高齢受給者証)を交付します。医療機関等で診療を受けるときは、新しい被保険者証を提示してください

▶11月下旬に発送予定です 〇保険年金課 ☎7167-1129

対象市内在住のかた、10グループ 内容グループで28平方メートルの区画にチューリップの球根やピオラを自由な図案で植えます※球根・ピオラは配布 費用無料 申し込み往復はがきに「花壇コンテスト参加希望」と明記し、代表者の住所・氏名・年齢・電話番号・グループ名・人数と返信面のあて先を書いて、〒277-0825 布施2005-2 あけぼの山農業公園へ、11月6日(火)までに郵送で(当日消印有効) ※応募は1グループ1通。応募者多数の場合は抽選 〇あけぼの山農業公園 ☎7133-8877

全国物価統計調査にご協力

11月21日(水)現在で、全国物価統計調査が行われます。調査対象に選ばれた小売店舗と飲食店・サービス事業所には、11月上旬に千葉県知事に任命された調査員が調査員証を携行し訪問しますので、ご協力をお願いします。調査内容は統計以外の目的には使用されません。 〇情報政策課 ☎7167-1153

しこだ児童センターが一時閉館

しこだ児童センターは、改修工事のため一時閉館します。閉館期間中は、豊四季台児童センターやほかの児童センターをご利用ください。 閉館期間11月12日(月)～来年1月3日(木)開館予定1階は来年1月4日(金)から、2階は来年2月9日(土)から 〇児童育成課 ☎7167-1595・しこだ児童センター ☎7145-2522

市民相談

★相談日が祝・休日に当たる場合は休みます。また、都合により休む場合がありますので、事前にご確認ください

- ▶法律相談(予約制) ①(月)・(木)と第1・第2を除く(水)9:30～15:30=市役所相談室 ②第1(水)9:30～15:30=沼南庁舎相談室③(夜間)第2(木)18:20～20:25=アミュゼ柏 予約はそれぞれ前週(水)9:00から 裁判中のものはご遠慮を 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶不動産相談 第3(金)10:00～15:00=市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶登記相談 第2(火)10:00～15:00 市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶行政相談 ①第1・第2(木)10:00～12:00=市役所相談室②第3(月)10:00～12:00=沼南庁舎相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶人権の上相談 ①第1・第3(火)10:00～15:00=市役所相談室②第2(火)10:00～15:00=沼南庁舎相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶税務相談(予約制) ①第2(金)13:00～17:00=市役所相談室②第3(金)13:00～17:00=沼南庁舎相談室 予約は当月分を毎月第1(月)9:00から 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶緑の相談(電話可) 第2・第4(土)10:00～16:00 柏市みどりの基金 ☎7160-3120
- ▶交通事故相談(予約制) 11月1日(木)・15日(木)10:00～15:00 市役所会議室 交通施設課 ☎7167-1304
- ▶消費生活相談 (月)～(金)9:00～16:30 消費生活センター ☎7164-4100
- ▶ボランティア相談 (日)・(祝)を除く毎日9:00～17:00 教育福祉会館1階ボランティアセンター ☎7165-0880
- ▶リハビリ相談(電話・面接(予約制)) (月)～(金)10:00～16:00 身体障害者福祉センター ☎7163-9353
- ▶身体障害者相談(電話・面接) 第3(火)10:00～15:00 教育福祉会館1階相談室 ☎7164-2911
- ▶知的障害者相談(電話・面接) 第4(火)10:00～15:00 教育福祉会館1階相談室 ☎7164-2911
- ▶住宅リフォーム相談 ①11月11日(日)13:15～16:15=高田近隣センター②11月27日(火)10:00～16:00=市役所相談室 建築住宅課 ☎7167-1147

- ▶外国人のための相談(中国語・スペイン語・英語) 英語=毎週月 中国語・スペイン語=毎週(木) いずれも13:00～17:00 国際交流室 ☎7167-0941
- ▶女性のこころと生き方相談(予約制) 毎週(木)10:00～16:00 男女共同参画室 ☎7167-1127
- ▶老いたくあんしん相談(予約制) 第2・第4(金)9:00～12:00 市役所相談室 予約は11月分を11月2日(金)9:00から、老いたくあんしんねっと(☎7169-4165、ヨイロウゴ)へ高齢者支援課 ☎7167-1135
- ▶心配ごと相談 ①(水)・(土)10:00～15:00=教育福祉会館 ☎7163-2734②(木)10:00～15:00=沼南社会福祉センター ☎7193-2942③第2・第4(月)10:00～15:00=柏ビレッジ近隣センター ☎080-6807-5727※携帯電話のため一般電話よりも通話料がかかります 柏市社会福祉協議会 ☎7163-9001
- ▶心の健康相談(予約制) ①11月6日(火)13:30～15:30・11月16日(金)12:45～14:45=教育福祉会館②11月27日(火)13:30～15:30=沼南保健センター 各回先着3人程度 ①=障害福祉課 ☎7167-1243 ②=沼南支所(保健福祉課) ☎7191-1111(代)
- ▶ひきこもり相談 (月)～(金)9:00～17:00 障害福祉課 ☎7167-1243・健康推進課 ☎7164-3333・高齢者支援課 ☎7167-1135・家庭児童相談室 ☎7167-1458 ※心配ごと相談でも受け付けます
- ▶こども「やまびこでんわ 柏」(話を聞いてもらいたいとき) ☎7166-8181(少年補導センター) (土)・(日)・(祝)を除く毎日13:00～19:00
- ▶少年相談 (土)・(日)・(祝)を除く毎日9:00～17:00 少年補導センター ☎7164-7571

- ▶不登校相談(電話・面接(予約制)) (月)～(金)9:00～16:00 教育研究所適応指導教室 ☎7133-9400・教育相談訪問指導員室(柏六小内) ☎7143-7724・増尾西小内 ☎7175-7755・沼南庁舎内 ☎7191-3366
- ▶学校教育相談・幼児教育相談(電話・面接(予約制)) (月)～(金)9:00～16:00 教育研究所分室 ☎7145-2110・☎7145-7778
- ▶家庭児童相談 ①(月)～(金)9:00～16:00=家庭児童相談室(市役所児童育成課内)②第2(月)10:00～15:00=沼南庁舎相談室 家庭児童相談室 ☎7167-1458
- ▶子育てにこころ電話相談 ☎7162-2525(健康推進課)(月)～(金)9:00～12:00・13:00～17:00

- ▶児童防火ポスター展 とき11月5日(月)までの午前10時～午後8時(最終日は午後3時まで) ところそごう柏店8階連絡通路
- ▶消防音楽隊の駅前コンサート とき11月9日(金)午前11時から ところ柏駅東口サンサン広場 内容消防音楽隊のコンサート、住宅用火災警報器の展示、相談 〇保健福祉総務課 ☎7167-1131

公開される審議会等

※傍聴希望者は当日、会場へ直接

名称	とき	ところ	定員	問い合わせ
柏市都市計画審議会	11月8日(木)午後1時半～3時半	いきいきプラザ2階研修室	先着10人	都市計画課 ☎7167-1144
柏市環境審議会	11月8日(木)午後1時半～4時	講堂(市役所第1庁舎4階)	先着9人	環境保全課 ☎7163-4422
柏市スポーツ振興審議会	11月15日(木)午後3時～5時	沼南公民館第1会議室	先着5人	スポーツ課 ☎7191-7399

市立かしわ幼稚園の入園児を募集

来年4月に入園する幼児を募集します。教育期間は1年間です。 対象市内在住か来年4月までに転入予定で、平成14年4月2日～平成15年4月1日に生まれた幼児、140人 費用入園料=5,000円、保育料(月額)=7,500円、教材費等(月額)=900円程度※入園時には園服等で13,000円程度が必要 申し込み11月5日(月)から市立かしわ幼稚園(篠籠田)、学校教育課(沼南庁舎2階)、児童育成課(市役所第1庁舎2階)、各近隣センター・出張所で配布する願書に必要事項を書き、住民票(家族全員が記載されているもの)1通を添えて、11月12日(月)～16日(金)午前9時～午後4時に市立かしわ幼稚園へ直接※後日面接あり その他給食はありません。通園バスがないため、送迎の必要あり 〇市立かしわ幼稚園 ☎7143-1523

交通安全の集い

とき12月7日(金)午後1時半～4時 ところアミュゼ柏 定員300人(全席指定) 内容交通安全教室、津軽三味線・太鼓ショー、民謡歌手・根本麻耶民謡ショー 費用無料 申し込み往復はがきに「交通安全の集い

希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0835松ヶ崎722-1 柏警察署内交通安全協会事務局へ、11月15日(木)までに郵送で(当日消印有効) ※応募は1人1通。1通につき2人まで。2人の場合は「2人希望」と記入を。応募者多数の場合は抽選 〇交通施設課 ☎7167-1304・柏交通安全協会 ☎7148-0300

図書館本館が休館

図書館本館は、蔵書点検のため休館します。 期間11月20日(火)～12月2日(日) その他分館は通常どおり開館※本館・分館とも月曜日休館 〇図書館本館 ☎7164-5346

新潟県中越地震・能登半島地震の義援金を送金

平成16年9月の新潟県中越地震・平成19年3月の能登半島地震の災害義援金の受け付けは終了しました。新潟県中越地震に対し皆さんから寄せられた義援金はこの3年間で総額5,504,626円、また能登半島地震への義援金は163,376円となり、それぞれ日本赤十字社を通じ、被災地に送金しました。ご協力と善意に心から感謝します。 〇保健福祉総務課 ☎7167-1131

「火は見てる あなたが離れる その時を」 11月9日(金)～15日(木) 秋季柏市火災予防運動

今年9月末までに、市内では117件の火災が発生し、昨年に比べ件数が増加しています。火災予防には一人一人の心がけが大切です。火元を確かめて発生を未然に防ぎましょう。

住宅防火 いのちを守る 4つのポイント

- 早期発見のため、住宅用火災警報器等を設置
- 寝具・衣類からの火災を防ぐため、防災製品を使用
- 火災を小さいうちに消すため、消火器等を設置
- お年寄りや体の不自由な人を守るために、隣近所の協力体制をつくる

〇消防本部予防課 ☎7133-8792

市民生活の向上を目指して 総務相へ中核市指定を申し出



本多市長は、10月22日に総務省を訪れ、増田総務相に中核市指定の申し出を行いました。今後は閣議決定を経て、11月下旬に中核市の指定を受け、来年4月1日には「中核市・柏」が誕生する予定です。中核市になると、県が行っていた福祉や保健衛生、都市計画など、市民生活に重要な業務の一部が市に移され、きめ細かなサービスの提供や、独自のまちづくりをすることができるようになります。中核市の制度を生かして、市民生活の向上を目指し取り組みを進めていきます。



野外ステージに熱狂！ 音Fesかしわ2007

ストリート・プレイカーズが中心になり、柏駅東口サンサン広場で10月14日から8日間にわたり繰り広げられた「音街かしわ2007」。その最後を飾るイベント「音Fesかしわ」が、10月21日、大堀川防災レクリエーション公園で行われました。暑いぐらいの日差しの中、柏にゆかりのあるアーティストたちが次々と熱演。夕暮れがせまる中、最後にサンプラザ中野 BAND のリードで、観客全員が総立ちとなり「Runner」を歌うという、ぜいたくなステージで感動のうちに幕を閉じました。



これからも笑顔で元気に 柏レイソルの介護予防事業

Jリーグチームが、その知識と経験を生かし、高齢者に介護予防の指導をする「Jリーグ介護予防事業」。柏レイソルでも、10月11日から計4回の運動教室を行いました。2回目の10月18日は、最高齢76歳のかたを含む25人が参加。ボディースパイダーという器具やサッカーボールなどを使い、筋肉やバランス感覚を鍛える訓練を行いました。笑い声が絶えない楽しい教室で、参加者全員、介護知らずの楽しい人生が過ごせそうですね。

街かど News
このコーナーでは市民の皆さんからの投稿を募集集中!詳しくは広報広聴課 ☎7167-1119へ



みんなで一緒に探したよ 地域安全マップづくり教室

危ない場所を自分で考えてみよう——。10月12日、光ヶ丘小学校の4年生138人全員が参加し、地域安全マップづくり教室が行われました。生徒たちは学校周辺を歩き、「誰もが入りやすい」、「周りから見えにくい」をキーワードに危険な場所を探しました。午後は話し合っってマップを作成。「この公園は入口が多いから入りやすいよ」、「街灯が少ないと夜は見えにくいかな」と、いつもとは違う視点で、通学路や遊び場を見直していました。



毎日を健康に楽しく



よい歯のコンクールで受賞
たかもり
高森 キクエさん

今年度の「高齢者のよい歯のコンクール」で千葉県知事賞を受賞した。現在82歳。32本全てが自分の歯で、生まれてから一度も虫歯になったことがない。

歯の健康の秘訣(ひけつ)は、「食べた後は必ず歯みがきをして、間食をしないこと」。そして、「1日30品目の食材を使って、朝・昼・晩三度の食事をしています。歯が健康だと何でもおいしく食べられるし、好き嫌いもありません」。歯だけでなく、体の中から健康になるように、栄養のバランスをとることに心がけている。また、年に一度はかかりつけの歯科医に行っって検査を受けたり、歯石を取ったりしている。

歯の健康に気をつけだしたのは、運動が得意で、おてんばだったという少女時代から。やはりほとんどむし歯がなかったという父親が熱心で、「子どもたち全員がよく口の中を調べられていました。食後の歯みがきと、間食をしないの

は子どもの時から」。カルシウムをとるために、魚を食べた後はその骨を焼いて食べていた。「父親の影響で、今でもよい歯を保つ習慣を続けています」。



華道の師範として48年間指導している

明るく、活発な性格も健康な理由の一つだろうか。主婦業の傍らで、華道を48年間、茶道を33年間、師範として多くのお弟子さんたちを指導してきた。その他にも日本人形作りや着付け、和裁などの資格も持っている。好奇心が強く、今は、刺しゅうが美しい「御殿(ごてん)まり」作りの先生を探しているという。「チャレンジに終わりはありません」と、笑顔で話す口元にはきれいな歯が輝く。

布施在住。

市の人口 (19.10.1 現在) 388,350人(前月比163人増) 男 193,324人 女 195,026人 150,782世帯(前月比120世帯増)